

17 05 0.3

(二) 團體運作

經常費用來源	會員人數	每名會員年費
<input type="checkbox"/> 社會福利署	東區 <u>135</u> 人	_____元
<input type="checkbox"/> 公益金		
<input type="checkbox"/> 物業/服務所得收益	非東區 _____ 人	_____元
<input type="checkbox"/> 會員費		
<input checked="" type="checkbox"/> 其他 <u>社區文藝資助計劃、興趣班收費</u>		
團體服務宗旨：促進東區區內文化藝術活動及提高東區居民欣賞文化藝術之水平		
服務對象：東區居民		

(三) 團體負責人

機構 / 團體負責人 ¹	活動的指定負責人 ²
姓名：(中文) <u>彭韻僖</u> *先生/女士 (英文) <u>Melissa Pang</u>	姓名：(中文) <u>馬麗華</u> *先生/女士 (英文) <u>Ma Lai Wah</u>
職位： <u>東區文藝協進會有限公司主席</u>	職位： <u>東區文藝協進會有限公司行政總監</u>
聯絡電話號碼： <u>2556 6963</u>	聯絡電話號碼： <u>2556 6933</u>
手提電話號碼：_____	手提電話號碼： <u>9332 1168</u>
傳真號碼： <u>2558 9905</u>	傳真號碼： <u>2558 9905</u>
電郵地址： <u>edac.hk@hotmail.com</u>	電郵地址： <u>edac.hk@hotmail.com</u>

(四) 申請區議會撥款的記錄 (必須填寫)

- 這是本機構首次申請區議會撥款 (此申請表必須連同表格二遞交)
- 本機構曾申請區議會撥款，
- 但不獲批准。
- 並獲得批准，但於過去十二個月內並無向東區區議會再申請撥款。
- 並獲得批准，有關最近的三次申請(如有的話)，資料如下：

¹ 機構/團體負責人指代表機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

² 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。團體負責人和活動的指定負責人可以是同一人。

*請刪去不適用者

17 05 03

活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	檔案編號	備註 [如：不符合發還撥款 準則的情況](由秘書處 填寫)
1 2017-2018 東區青少年 兒童合唱團訓練計劃 II	01/10/2017- 31/03/2018	200,917.00	EDC/CI/170057	
2 舞動東區迎聖誕	17/12/2017	74,000.00	EDC/CI/170061	
3 東區青少年兒童粵劇團 十周年匯演	12/11/2017	67,850.00	EDC/CI/170062	

(五)合辦或協辦者／機構的資料(適用於與其他機構／區議會合辦的活動)

機構名稱／聯絡人姓名／ 電話號碼／傳真號碼／電郵地址	合辦 / 協辦	簡述合作或支援的性質和形式
1. 東區區議會轄下節日慶祝活動專 責小組	<input checked="" type="checkbox"/> 合辦 <input type="checkbox"/> 協辦	與東區區議會轄下節日慶祝活動專責 小組合辦
2.	<input type="checkbox"/> 合辦 <input type="checkbox"/> 協辦	

乙部：擬辦活動／計劃

- (a) 活動名稱： 新春粵劇欣賞 - 戲寶迎新歲
- (b) 活動目的： 粵劇是中國傳統文化藝術；臨近新春佳節期間提供粵劇欣賞，令居民感受更濃厚新春氣息，歡樂迎接新的一年。
- (c) 活動詳情： 典禮儀式、粵劇演出
- (d) 活動類別： 按 丁 類批核（請參閱附錄 III 的活動分類說明）
- 如申請資助項目超過標準資助額，或希望獲得特別考慮，請申明理由：
(可另紙書寫) 響應區議會節日慶祝活動，安排粵劇演出共慶。
- (e) 舉行日期： 2018年2月7、8日星期三、四 兩天 舉行時間： 日場：14:00-17:00
共四場 夜場：19:30-22:30
- (f) 舉行地點： 北角新光戲院大劇場
- (g) 服務對象： 東區區內居民
- (h) 服務對象所屬的分區：* 全區性／北角西／北角東／康城／愛秩序／環泰／怡灣分區

(i) 是否需憑票/報名參加：

- 公開售票 [獲批款團體必須公开发售/派發不少於八成(80%)的參加票/入場券]
- 是： 公開免費派票(不需填寫第(i)-2項)
- 公開報名

否 [不需填寫第(i)-1及(i)-2項]

其他： _____

(i)-1 售票/派票/報名* 的詳情：

日期 2018年1月29日 *Confirmed w/ Mrs. MA on 5/1/2018 by Eileen Yan*

時間 11:00a.m. (派完即止)

地點 1. [香港東區婦女聯會] 香港筲箕灣道 195-201 號都會大廈 1 字樓 C-D 座

2. [北角街坊福利事務促進會] 香港北角渣華道 210 號地下

3. 香港柴灣柴灣道 238 號青年廣場 3 樓 313-314 室

已獲有關管理單位批准 地點 1、2 (同意協助派票函件，將待活動後與報告一齊呈交)

無須申請准許 (原因：地點 3 在本會會址派票)

~~(i)-2 票價/報名費#：~~

- 會員及非會員同價
每位 _____ 元 x _____ 人 = _____ 元
- 會員及非會員不同價
會員每位 _____ 元 x _____ 人 = _____
非會員每位 _____ 元 x _____ 人 = _____

設有會員制度的團體，其會員與非會員參加獲東區區議會撥款的活動收費必須相同。如果申請團體向會員提供優惠收費，該團體須負責支付有關之差額。另外，活動的宣傳物品上不可顯示有會員及非會員收費之區別，亦不得顯示會員可優先報名及/或參與活動，以免有宣傳個別團體嫌。

* 請刪去不適用者

- (j) 預計活動參加 / 受惠人總數： 4,110 人，包括下列項目：
- 活動參加者： 3,960 人，其中 60 歲以上長者 / 弱能人士： _____ 人；
- 活動參觀者： ---- 人；
- 工作人員： 20 人；（包括受薪工作人員： 10 人，義務工作人員： 10 人）
- 嘉賓： 10 人；
- 表演者 / 講者 *： 120 人（交申請表時須於表格十五提供表演者 / 講者的詳細資料）

- (k)-1 宣傳和推廣方法：
1. 本會網頁 自費
2. 宣傳橫額、寄單張及海報 申請資助
3. 廣告燈箱（租青年廣場）

- (k)-2 宣傳 / 推廣地點：
- | | |
|--|-----------------------------------|
| 掛橫額到興華邨一期遊樂場鐵絲網、北角英皇道遊樂場鐵絲網、小西灣遊樂場鐵絲網、愛秩序灣遊樂場鐵絲網、鰂魚涌二期 2 號人做草地遊樂場鐵絲網 | （掛橫額地點有待申請）
寄單張及海報到區內法團、互委會及學校 |
|--|-----------------------------------|

已獲有關管理單位批准

無須申請准許（原因：本會會址張貼海報、本會網頁）

- (l) 如申請區議會撥款的活動與其他活動同時舉行，請列明其他活動的內容，並於財政預算中列明其他活動的預算開支：

- (m) 預計效益 / 成果：（請建議可量化的表現指標和進度指標（如適用））

1. 培育下一代對粵劇表演藝術的興趣

2. 提供免費精彩節目讓東區居民欣賞，增加歸屬感，歡樂迎接新的一年。

- (n) 活動推行模式：
- (a) 由非政府機構推行
- (b) 由政府部門推行
- (c) 由民政事務處人員推行
- (d) 與非政府機構合辦
- }（適用於區議會 / 民政處轄下委員會 / 工作小組）

- (o) 工作計劃 / 推行時間表³：

行 動	時 間 表
租用場地	2018 年 1 月下旬
籌備活動計劃	2018 年 1 月下旬
宣傳活動	2018 年 1 月下旬
安排活動程序	2018 年 1 月下旬

³ 獲資助者須確保區議會撥款不得用以支付在獲批撥款前已招致的支出（包括確認報價）；特殊及不可避免的情況則除外，但必須事先得到區議會書面批准。

* 請刪去不適用者

丙部：財政預算

170503

請根據申請撥款須知附錄 I 的項目分類，列出整項活動／計劃的預算開支詳情(包括團體自資及其他團體贊助的開支項目)。如有需要，可在另頁詳述。

(一) 預算支出/申請款額：

項目 (交通費用請填上車輛的單位成本及數量)	單位成本 (元) (i)	數量 (ii)	費用總額 (元) (iii) = (i) x (ii)	申請 區議會 撥款額 (元)	此欄由秘書處填寫：	
					批准撥款 額(元)	標準費用 (見附錄 I)
僱用承辦商提供承辦以下第 3 項及僱用另外一個承辦商承辦以下 4 至 11 項。 以下內容只作參考，內容待報價後確實						
1. 租用場地	50,000	4 場	200,000	200,000		按個別情況 考慮 2-2
2. 租用場地設施	5,000	4 場	20,000	20,000		
3. 聘請粵劇團演出 4 場 費用包括：專業演員、租用戲服 租用舞台佈景及道具 司儀、中西樂隊 節目統籌、舞台經理、舞台監督 中軍、舞台助理 運輸 (租用貨車連搬運)	95,000	4 場	380,000	380,000	5000 (-375000)	②項活動 5000元
4. 主禮嘉賓紀念品	100	10 份	1,000	1,000		8-1
5. 宣傳橫額(包掛拆)	400	5 幅	2,000	2,000	1250 (-750)	②項活動 每幅 250元 共 6 幅 5-4
6. 製作廣告燈箱燈片	350	4 塊	1,400	1,400		
7. 背幕	2,000	1 幅	2,000	2,000		3-1
8. 海報	5	300 張	1,500	1,500		5-1
9. 宣傳單張	2	2,000 張	4,000	4,000	3000 (-1000)	②項活動 每份 1.5元 共 2000 份 5-4
10. 場刊	4	4,132 份	16,528.	3000	0 (-3000)	
11. 入場券	3	4,400 張	13,200	1500		5-3
12. 專業攝影	2,500	1 項	2,500	2,500	300 (-2200)	②項活動 300元 12-4
13. 專業錄影	5,000	1 項	5,000	5,000	700 (-4300)	②項活動 700元 12-5

超出最高資助額的項目

△ 非標準資助項目

△ 14. 租用燈箱 (青年廣場)	400	4 個	1,600	1,600		
15. 公眾責任保險	3,000	1 項	3,000	3,000		12-7
16. 郵費	7.3	300 個	2,190	2,190		12-1
17. 核數費用	5,500	1 項	5,500	5,500		12-8
18. 臨時工作人員薪酬	52.5	70 小時	3,675	3,675		9.4
19. 運送物資費	200	2 程	400	400		1.2
20. 雜項	2,000	1 項	2,000	2,000		12-6
△ 21 行政費用	60,000	1 項	60,000	60,000	28446.11 (-31553.89)	不為實際 開支10%
(參加人數:4110人) .預算開支總額 (A): △ 非標準資助項目			727,493	702,265	獲批活動類別: 類 獲批總撥款額:	
			28446.11	(-417803.89)		

此格的請額必須與項目(二)收支預算表的 1.申請區議會撥款額相同

17050.3

(二) 收入預算表 [此欄總額(B)需與項目(一)預算支出/申請款額的費用總額(A)相符]

請列出整個活動/計劃的預期收入詳情：

	預算收入 (如適用)	人數(i)	單價(元) (ii)	總額(元) (iii)=(i)x(ii)
1.	申請區議會撥款額	(不適用)	(不適用)	702,265
2.	申請機構/團體自付	(不適用)	(不適用)	25,228
3.	收費 [^] 項目名稱：_____ 4			0
4.	捐贈/捐款(非金錢的贊助或捐贈請於下面第 7 項其他資料內註明)	來源：		
5.	現正申請或計劃申請的資助/贊助項目：(非金錢的贊助或捐贈請於下面第 7 項其他資料內註明)	來源：		
6.	已成功申請的資助/贊助項目： (非金錢的贊助或捐贈請於下面第 7 項其他資料內註明)	來源：		
7.	其他(請註明)			
			預算收入 總額 (B)：	727,493

[^] 團體須列明所有收費項目，例如售賣門票、遊戲門券及唱口費等。

(三) 其他資料

請在下方列明任何其他與建議活動相關並應在審批申請時考慮的資料。

⁴ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會/民政事務處轄下委員會/工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第(三)部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

東區區議會社區參與計劃
表演者/導師/講者資料表格

活動名稱： 新春粵劇欣賞 - 戲寶迎新歲
活動編號： _____ 活動日期： 2018年2月7及8日 兩天 四場

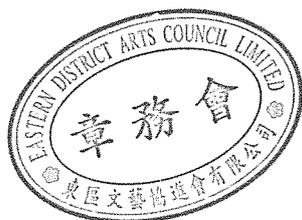
表演者

演出類別	經驗/資歷要求
粵劇表演	具五年或以上演出經驗之職業粵劇團

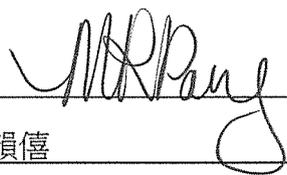
導師/講者

經驗/資歷要求
例：持有 XXX 總會中級基本註冊教練資格

團體印章



簽署：



負責人員姓名：

彭韻僊

團體名稱：

東區文藝協進會有限公司

職位：

主席

日期：

29 December 2017